

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

26.08.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Erneuerung der Brücke 109.2/2 km. 1+390 auf der Gemeindestraße "Nikolaus-Amhof-Straße" in Pichl - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Huber & Feichter GmbH aus St. Lorenzen

Viabilità - Risanamento del ponte 109.2/2 km. 1+390 sulla strada comunale "Via Nikolaus-Amhof" a Colle - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Huber & Feichter S.r.l. di San Lorenzo di Sebato

CUP: I75F22000310005

CIG: B477154663

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Straßenwesen - Erneuerung der Brücke 109.2/2 km. 1+390 auf der Gemeindestraße "Nikolaus-Amhof-Straße" in Pichl - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschritts an die Firma Huber & Feichter GmbH aus St. Lorenzen

Oggetto: Viabilità - Risanamento del ponte 109.2/2 km. 1+390 sulla strada comunale "Via Nikolaus-Amhof" a Colle - Approvazione e liquidazione del primo stato di avanzamento lavori alla ditta Huber & Feichter S.r.l. di San Lorenzo di Sebato

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Brücke auf der Gemeindestraße "Nikolaus-Amhof-Straße" in Pichl, ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befindet und dringend saniert werden muss;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 411 vom 07.12.2021 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase an die Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck vergeben wurde;

- dass mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 289 vom 30.07.2024 das Ausführungsprojekt „Straßenwesen - Erneuerung der Brücke 109.2/2km. 1+390 auf der Gemeindestraße "Nikolaus-Amhof-Straße" in Pichl" mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 126.862,27 Euro, in technisch-administrativer Hinsicht zum Zwecke des Ansuchens um einen Finanzierungsbeitrag genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 454 vom 26.11.2024 an die Firma Huber & Feichter GmbH aus St. Lorenzen vergeben wurden;

- dass mit Beauftragungsschreiben vom 10.12.2024, die Arbeiten an die Firma Huber & Feichter GmbH mit Sitz in St. Lorenzen für den Betrag von 79.033,13 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vergeben wurden und mit den Arbeiten am 30.04.2025 begonnen wurde.

Festgestellt, dass nun der erste Baufortschritt mit Datum 20.08.2025, verfasst vom Bauleiter Dr. Ing. Richard Neumair der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 73.812,15 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in das Zahlungszertifikat Nr. 1 für die Zahlung des ersten Baufortschritts in Höhe von 73.812,15 Euro;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) Einsicht genommen hat:

- in die Bescheinigung DURC der Firma Huber & Feichter GmbH, gültig bis 31.10.2025;

- in den Handelskammerauszug.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Constatato che la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento del ponte sulla strada comunale "Via Nikolaus-Amhof" a Colle, che si trova in pessime condizioni ed ha urgente necessità di essere risanato;

- che con propria delibera n. 411 d.d. 07.12.2021 è stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del suddetto progetto esecutivo, per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione e per la direzione dei lavori, rendiconto finale e coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione agli Ingegneri associati Team 4 di Brunico;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 289 d.d. 30.07.2024 è stato approvato il progetto esecutivo "Viabilità - Risanamento del ponte 109.2/2 km. 1+390 sulla strada comunale "Via Nikolaus-Amhof" a Colle" con un preventivo di spesa complessiva di Euro 126.862,27 in via tecnico-amministrativa per l'inoltro di domanda di contributo finanziario;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 454 d.d. 26.11.2024 alla ditta Huber & Feichter S.r.l. di San Lorenzo di Sebato;

- che con lettera d'incarico d.d. 10.12.2024, i lavori sono stati appaltati alla ditta Huber & Feichter S.r.l. con sede a San Lorenzo di Sebato per l'importo di Euro 79.033,13 (oltre 10% IVA) e che i lavori sono iniziati il 30.04.2025.

Preso atto che è stato presentato il primo stato di avanzamento lavori di data 20.08.2025, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Richard Neumair degli Ingegneri associati Team 4 di Brunico e ciò per l'importo di Euro 73.812,15, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Visto il certificato di pagamento n. 1 per la liquidazione del primo stato di avanzamento nell'importo di Euro 73.812,15;

Preso atto che il responsabile unico del progetto (RUP) ha preso visione:

- del certificato DURC della ditta Huber & Feichter S.r.l., valido fino al 31.10.2025;

- dell'estratto della camera di commercio.

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.08.2025, Prot.Nr. 0012254 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. CSn5S7/O0lyP6UsAE21jmZKM72j9gt1G3hx5UMpSMxY=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.08.2025, n. prot. 0012254 con impronta digitale n. CSn5S7/O0lyP6UsAE21jmZKM72j9gt1G3hx5UMpSMxY=;

beschließt

la Giunta comunale

der Gemeindeausschuss

delibera

einstimmig,

unanimemente

- den ersten Baufortschritt vom 20.08.2025 betreffend die Arbeiten des Projektes „*Straßenwesen - Erneuerung der Brücke 109.2/2 km. 1+390 auf der Gemeindestraße "Nikolaus-Amhof-Straße" in Pichl*“, erstellt vom Bauleiter Dr. Ing. Richard Neumair der Ingenieurgemeinschaft Team 4 aus Bruneck, für den Nettogesamtbetrag von 73.812,15 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen;
- zugunsten der Firma Huber & Feichter GmbH mit Sitz in St. Lorenzen, den Nettobetrag von 73.812,15 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 1 zu liquidieren und auszuzahlen;
- Die Ausgabe für die Arbeiten im Gesamtbetrag von **81.193,37 Euro**, laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di approvare il primo stato di avanzamento lavori del 20.08.2025 relativo ai lavori del progetto di "*Viabilità - Risanamento del ponte 109.2/2 km. 1+390 sulla strada comunale "Via Nikolaus-Amhof" a Colle*", redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Richard Neumair degli Ingegneri associati Team 4 di Brunico, per un importo complessivo netto di Euro 73.812,15 (oltre IVA del 10%;
- di liquidare e pagare alla ditta Huber & Feichter S.r.l. con sede a San Lorenzo di Sebato l'importo di Euro 73.812,15 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 1;
- La spesa relativa ai lavori per un importo complessivo di **Euro 81.193,37**, viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno	Kapitel / Artikel capitolo / articolo	Kompetenzjahr / anno di competenza	Betrag importo
427/2025	10052.02.10900 22	2025	81.193,37 €

- Der geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf die im Vertrag angegebenen K/K-Konten überwiesen.
- Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.

- L'importo dovuto sarà, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136 versato tramite bonifico bancario sui c/c dedicati, indicati nel contratto di appalto.
- Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.08.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.08.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.